



• Bedienungsanleitung • Operating Instructions • Mode d'emploi • Istruzioni per l'uso • Gebruiksaanwijzing • Instrucciones de manejo • Manual de instruções • Bruksanvisning • Brugsanvisning • Käyttöohjeet • Kezelési útmutató • Instrukcja obsługi • Návod k použití • Manual de uz • Ръководство за обслужване • Návod k obsluhu • Руководство по обслуживанию • Kullama käsiraamat • Οδηγίες Λειτουργίας • Navodila za uporabo • Uputa za uporabu • Kasutusjuhend • Lietošanas instrukcija



<p>deutsch Inbetriebnahme                  english Operation                  français Mise en service                  italiano Messa in funzione                  nederlandse Ingebruikname                  español Funcionamiento                  português Colocação em serviço                  svenska Innan du börjar väga                  dansk Ibrugtagning                  suomi Käyttöönotto                  magyar Üzembehelyezés                  po polsku Uruchomienie                  cesky Zavedení do provozu                  românește Intrare în funcțiune                  български Въвеждане в експлоатация                  slovensky Uvedenie do prevádzky                  по русском языку Ввод в эксплуатацию                  türkçe Çalıştırılması                  ελληνικά Λειτουργία                  slovensko Vklonp                  hrvatski Puštanje u rad                  eesti Kasutuselevõtt                  latviski Lietošanas uzsākšana</p>	<p><b>1</b></p> <p><b>2</b></p> <p><b>3</b></p>
--	---

<p>deutsch kg-st-lb umstellen                  english Convert kg-st-lb                  français Passage de kg-st-lb                  italiano Conversione kg-st-lb                  nederlandse kg-st-lb omstellen                  español Cambiar kg-st-lb                  português Converter kg-st-lb                  svenska kg-st-lb omställning                  dansk kg-st-lb omstilling                  suomi kg-st-lb mittayksikön vaihto                  magyar Végrehajtás a kg-st-lb atallítását                  po polsku Przełączycy kg-st-lb                  cesky Přepnout kg-st-lb                  românește Schimbați kg-st-lb                  български kg-st-lb превключване                  slovensky kg-st-lb preradiť                  по русском языку Переключение kg-st-lb                  türkçe kg-st-lb seçimi                  ελληνικά Αλλαγή από kg-st-lb                  slovensko Preklop na kg-st-lb                  hrvatski prebaciti na kg-st-lb                  eesti Häälestamine kg-st-lb                  latviski pārregulēšana uz kg-st-lb</p>	<p><b>4</b></p> <p>st ← kg → lb</p> <p><b>6</b></p>
---	---

<p>deutsch Wiegen                  english Weighing                  français Pesée                  italiano Pesare                  nederlandse Wegen                  español Peso                  português Pesar                  svenska Vågning                  dansk Vejning                  suomi Punnitus                  magyar Mérés                  po polsku Wazeni                  cesky Vážení                  românește A cântări                  български Измерване за тегло                  slovensky Váženie                  по русском языку Взвешивание                  türkçe Tartma                  ελληνικά Ζύγισμα                  slovensko Tehtanje                  hrvatski Vaganje                  eesti Kaalumine                  latviski Svēršana</p>	<p><b>1</b></p> <p><b>2</b></p> <p><b>3</b></p> <p><b>4</b></p> <p>AUTO ON 3 sec. AUTO OFF</p>
---	--

<p>deutsch Fehlermeldung                  english Error                  français Message d'erreur                  italiano Messaggio di errore                  nederlandse Foutmelding                  español Señal de error                  português Mensagem de erro                  svenska Felmeddelande                  dansk Fejlmelding                  suomi Virheilmoitus                  magyar Hibajelzés                  po polsku Informacje o usterkach                  cesky Hlášení poruchy                  românește Mesaje de defect și deranj                  български Съобщения за повреда                  slovensky Hlásenie porúch                  по русском языку Сообщение об ошибке                  türkçe Hata bildiriimi                  ελληνικά Λάθος                  slovensko Javljnanje napak                  hrvatski Poruke za greške                  eesti Veateated                  latviski Paziņojumi par kļūdām</p>	<p><b>1</b></p> <p><b>2</b></p>
---	---------------------------------

<p>deutsch Reinigung und Pflege                  english Cleaning and Maintenance                  français Nettoyage et entretien                  italiano Pulizia e manutenzione                  nederlandse Reiniging en verzorging                  español Limpieza y Mantenimiento                  português Limpeza e conservação                  svenska Rengöring och användning                  dansk Rengøring og vedligeholdelse                  suomi Puhdistus ja huolto                  magyar Tisztítás és karbantartás                  po polsku Czyszczenie i konserwacja                  cesky Čištění a údržba                  românește Curățire și întreținere                  български Почивне и поддръжка                  slovensky Čistenie a ošetrovanie                  по русском языку Чистка и уход                  türkçe Temizliği ve bakımı                  ελληνικά Καθαρισμός και Συντήρηση                  slovensko Čiščenje in nega                  hrvatski Puhastamine ja hooldus                  eesti Tihšana un apkope                  latviski</p>	
--	--

Garantieabschnitt • Garantie section • Bon de garantie • Tagliando di garanzia • Garantie-coupon • Sección de garantía • Certificado de garantía • Garantikupon • Garantibevis • Takuutodistus • Jótállási szelvény • Odcinek gwarancji • Záruční list • Cupon de garanție • Гаранционна карта • Záručný odstrižok • Гарантийный талон • Garanti kuponu • Κοιτόνι εγγύησης • Garancijski list • Odrezak garancije • Garantikupon • Garantijas talons

**5** ANNE GARANTIE • 5 ANS GARANTIE • 5 JAHRE GARANTIE

deutsch 5 Jahre Garantie auf Waage. english 5 years guarantee for the scale. français 5 ans de garantie sur la balance. italiano Garanzia di 5 anni sulla bilancia. nederlandse 5 jaar garantie op de weegschaal. español 5 años de garantía para la báscula. português 5 anos de garantia sobre a balança. svenska 5 års garanti på vågen. dansk 5 års garanti på vægt. suomi Vaa'an takuu aika on 5 vuotta. magyar 5 év garancia a mérlegre. po polsku 5 lat gwarancji na wagę. cesky 5 let záruční doba na váhu. românește 5 de ani garanție pentru cântar. български 5 години гаранция на везна. slovensky 5 rokov záruka na váhu. по русском языку 5 лет гарантия на весы. türkçe Terazije 5 sene garanti. ελληνικά 5 χρόνια εγγύηση για την ζυγαριά σας. slovensko 5 let garancije za tehtnico. hrvatski 5 godina garancije za vagu. eesti 5-aastane garantii kaalule. latviski 5 gadu garantija svaram.

<p>Absender • Sender • Expéditeur • Mittente                  • Afzender • Remittente • Remetente • Avsändare                  • Afsender • Lähetäjä • Feladó • Nadawca                  • Odeslatelj • Expediator • Подател • Odosielateľ                  • Отправитель • Gönderen • Αποστολέας                  • Odošljatelj • Pošljatelj • Saatja • Nosūtītājs</p>	<p>• Beanstandungsgrund • Reason for complaint • Motif de réclamation • Motivo del reclamo                  • Reclamegrond • Motivo de la queja • Motivo da reclamação • Reklamations-anledning                  • Reklamation • Reklamaation • A kifogásolás alapja • Przyczyna reklamacji • Důvod reklamace                  • Motivul reclamației • Причина за рекламацията • Dóvod reklamácie                  • Причина рекламации • Şikayet sebebi • Λόγος αποστολής • Vzroci za reklamaciju                  • Razlog za reklamaciju • Kaebuse põhjus • Reklamācijas iemesls</p>
---	---

Kaufdatum • Date of purchase • Date d'achat • Data d'acquisto • Koopdatum • Fecha de compra • Data da compra • Kõpdatum • Kobsdato • Ostupäivä • Vásárlás időpontja • Data kupna  
 • Datum zakoupení • Data cumpărării • дата на закупуване • Datum kúpy • Дата покупки • Satnalma tarihi • Ημερομηνία αγοράς • Datum nakupa • Datum kupovine • Ostukuupäev • Pārdošanas datums